

博士論文要旨

原爆体験の集合的記憶と原民喜—広島原爆の文学的な「言葉」の 想起をめぐって

立命館大学大学院先端総合学術研究科

先端総合学術専攻一貫制博士課程

アトヤマ ゴウキ

後山 剛毅

本論文は、戦後広島における原爆体験の「集合的記憶」について個人の原爆体験の記憶を表現した原民喜の文学作品の解釈を通じて再考する。1980年代以降、「メモリー・ブーム」と呼ばれる世界的な記憶研究の興隆のなかで、1990年代にはいって、広島においても原爆体験の集合的記憶の編成をたどる研究が進展してきた。

原爆作家・詩人であった原民喜(1905-1951)は、自身の被爆体験をもっとも早い時期に文学作品として発表した。1947年に発表された「夏の花」は、原爆文学史のなかで正典的な扱いを受け、原は原爆体験を記録した作家として象徴化されてきた。それは「夏の花」のなかで、原爆体験について「このことを書きのこさねばならない」と書きのこした原の態度に象徴的である。しかしながら、「夏の花」の二年後に発表された「鎮魂歌」では、原は主人公〈僕〉のなかで繰り返される原爆体験の記憶を、空想上の「原子爆弾記念館」として描き、それを「呪うべき装置」として揶揄して描いていた。原は、こうした原爆体験を記録する—想起することの複雑な感情の問題を、「新しい人間」などのモチーフを使いながら、「言葉」による表現を通じて書きのこした。原民喜は、原爆体験についての記録を残しながらも、それらの作品のなかで原爆体験のトラウマに抗いながら、原爆体験の記憶を残すことが自己目的化してしまうような世界に抵抗していたと想定される。

第1章では、広島原爆体験の集合的記憶研究の動向を、世界的なメモリー・ブームのなかで位置づけるために、ピエール・ノラの「記憶の場」プロジェクト以降の集合的記憶研究の流れを整理し、そのなかで本論文がおもに扱う概念である「記憶の場」、「文化的記憶」、「コミュニケーション記憶」についての定義を確認した。ノラやアライダ・アスマンが「集合的記憶」に論じるなかで問題としたのが、「記録として記憶」を集めること自体が自己目的化してしまう問題である。こうした状況のなかで、広島原爆体験に関する記憶研究を整理し、それらの研究のなかで1980年代が原爆体験の集合的記憶の形成が転換した時期として注目されていることを確認した。そこで被爆者らが展開した草の根的な証言活動を可能にした被爆者たちの定年の問題に注目し、被爆者が不在となった空間を対象にそうした空間でどのように原爆体験の集合的記憶が編成されるのかを考察する必要があることを指摘した。

第2章では、第1章で提示した「コミュニケーション記憶」から「文化的記憶」への移行の問題を、被爆者が不在となった平和教育の現場に見出し、その歴史を平和教育を主導する団体、組織の移り変わりとともに教育教材の内容の変遷に沿って記述した。本章では、1970-80年代初頭にかけて広島原爆を牽引した被爆教師たちが引退したことで、平和教育の現場における原爆体験の「文化的記憶」の形態が、自然言語で記述された文学作品や体験記から、原爆絵本に代表される視覚的な表象を中心としたものに移行していったことを指摘した。すなわち、公教育を通じて継承される原爆体験の「文化的記憶」からは「原爆文学」のよう

な言葉で綴られた個別の体験の表現が忘れられつつある。

第3章では、現在の平和教育の現場から消失しつつある「原爆文学」というメディアを対象に、「原爆文学」の枠組みの成立と変遷をたどり、そのなかで原民喜がどのように位置づけられてきたのかを検討する。「原爆文学」というジャンルの枠組みが構築されていくなかで、演劇や映画、詩や短歌・俳句など原爆を表現してきた諸芸術がジャンルから抜け落ちていったことを指摘し、その反面で原民喜の「夏の花」や井伏鱒二の「黒い雨」が「原爆文学」の正典として扱われていった。このように「原爆文学」というジャンルのなかにおいても、ある作品は想起され、ある作品は想起されないといったように、そのジャンル自体が一つの「文化的記憶」の枠組みとなっている。こうした「原爆文学」という「文化的記憶」のなかで、原の作品は特異な位置づけを得ている。「原爆文学」のなかで正典化されている「夏の花」は、A・アスマンの言葉では「文化的記憶」のなかでも想起されている「機能的記憶」であり、それ以外の多くの原爆を主題とした作品は、想起されていない「蓄積的記憶」の領域にとどまっている。原民喜の作品は、広島原爆体験の「文化的記憶」のなかでもっとも想起される作品であると同時に、そのほかの作品は想起されないという対照性を有している。

第4章は、第3章で指摘した「夏の花」とそのほかの原爆を主題とした原作品の関係を再検討するために、「夏の花」に書かれた「このことを書きのこさねばならない」という言葉を、『原爆以後』に収録された「鎮魂歌」との関係から解釈した。そのうえで、「夏の花」で綴られていたのは、「原爆体験」を通じて溶解した「人間」という存在の輪郭を取り戻す過程—喪として描かれており、こうした喪の過程が原爆を主題とした戦後原作品のなかで、特異な「言葉」を通じて表現されていることを指摘した。

第5章は、第4章の指摘を踏まえて、戦後原作品における「言葉」の問題を『原爆以後』に頻出する「新しい人間」のモチーフと関連づけて検討した。『原爆以後』という作品集のなかに登場する「新しい人間」は、それぞれの作品のなかで作品内小説の執筆を任せられるキャラクターとして描かれており、それらの存在は言語創作と結びつけられ、原爆体験のなかで生まれた存在とされる。これらの「新しい人間」は自動的に、そして機械的に「言葉」を生み出す装置として描かれているが、同時にその装置は自動で急に停止するものとしても描かれている。こうした「新しい人間」の機能によって、『原爆以後』のそれぞれの作品で作品内小説は書ききられることなく作品が閉じられている。本論文は、こうした「新しい人間」の機能を原の戦後小説の詩学として捉えることで、その方法が「このことを書きのこさねばならない」と原爆体験を文学作品として書きのこすことの実践であることを明らかにした。

原が書きのこした「原爆体験」の表象には、こうした原爆体験を文学を通じて書きのこすことで、原自身のなかで再現されつづけるトラウマ的な記憶を乗り越えようとした文学上の格闘が読み取れる。そして、そこで試された方法は、原爆体験を「記憶すること」自体が自己目的化するような装置の乗り越えでもあった。広島集合的記憶のなかで「蓄積的記憶」として想起されていない原民喜文学には、集合的記憶論における「記憶すること」の自己目的化を批判する可能性が示されていた。

Abstract of Doctoral Thesis

A Study on Memory of A-Bombing on Hiroshima through Literary Works by Tamiki Hara

Doctoral Program in Core Ethics and Frontier Sciences
Graduate School of Core Ethics and Frontier Sciences
Ritsumeikan University

アトヤマ ゴウキ

ATOYAMA Goki

This paper reconsiders the "collective memory" of the atomic bomb experience in postwar Hiroshima through an interpretation of Tamiki Hara's literary works that express individual memories of the atomic bomb. The 1980s saw the rise of a worldwide "memory boom" in memory research and this influence has led to the development of research in Hiroshima in the 1990s that traces the organization of collective memory of the atomic bomb experience.

Tamiki Hara (1905-1951), a writer and poet of the atomic bomb, published his atomic bomb experience in his atomic bomb literary works. He has been symbolized as a writer who recorded his atomic bomb experience. In particular, "Summer Flowers (Natsu no Hana)", written in 1947, has received canonical treatment in the history of atomic bomb literature. The fact that he says in "Summer Flowers" that "I must set these things down in writing" is one of the key indicators of this. However, a different attitude is expressed in "Requiem" (Chinkonka) issued two years after "Natsu no Hana" (Summer Flowers). Hara depicted the memory of the atomic bomb experience repeated in the main character "I (僕)" as an imaginary "atomic bomb memorial museum" and blamed it as a "cursed device". Hara wrote about his complex emotional issues of documenting and recalling the atomic bomb experience through "verbal" expressions, using motifs such as "new human". Hara Tamiki did more than just leave a document of his atomic bomb experience through literal words. It is assumed that in those works, he was resisting the trauma of the atomic bomb experience and protesting a world in which memory becomes an object in itself to record and reinforce.

The first chapter describes the trend of research on collective memory of the atomic bomb experience in Hiroshima within the context of the global memory boom. More specifically, I organized the flow of collective memory research after Pierre Nora's "realms of memory" project, and confirmed the definitions of "realms of memory," "cultural memory," and "communicative memory," which are the key concepts addressed in this paper. One of the problems that Nora and Aleida Assman raised in their discussion of "collective memory" is the problem that collecting "memory as record" becomes an object in itself to record and reinforce. In this paper, I first summarize memory studies on the atomic bomb experience in Hiroshima, and then confirm that the 1980s has been noted as a period of transition in the formation of collective memory of the atomic bomb experience.

The second chapter pointed out the problem of the transition from "communicative memory" to "cultural memory" presented in the first chapter. As the groups and organizations leading peace education change, the content

of the teaching materials also changes. It is important to note that the atomic-bombed teachers who led peace education in Hiroshima from the 1970s to the early 1980s have retired. The form of "cultural memory" of the atomic bomb experience has shifted from literary works and accounts of experiences described in natural language to a focus on visual representations, such as atomic bomb picture books. In other words, the expression of individual experiences spelled out in words such as "atomic bomb literature" is being forgotten from the "cultural memory" of the atomic bomb experience inherited through public education.

The third chapter traces the formation and transition of the framework of "atomic bomb literature" which is disappearing from the current field of peace education, and examine how Hara has been positioned within it. As the genre framework of "atomic bomb literature" was constructed, theater, film, poetry, tanka, haiku, and other art forms that had expressed the atomic bombing were dropped from the genre. On the other hand, "Summer Flowers" by Tamiki Hara and "Black Rain" by Ibuse Masuji were treated as canonical "atomic bomb literature." Thus, the genre of "atomic bomb literature" itself constitutes one framework of "cultural memory" as some works are recalled while others are not. Within this "cultural memory" of "atomic bomb literature," Hara's works have earned a unique position. The "summer flowers" canonized in "atomic bomb literature" are, in A. Assmann's words, "functional memory" is also recalled in "cultural memory." Various other works on the subject of the atomic bombing remain in the realm of unrecalled "storage memory." "Summer Flowers" is the most recalled work in the "cultural memory" of the atomic bomb experience in Hiroshima, in contrast to the other works that are not recalled.

The fourth chapter clarifies the relationship between "Summer Flowers" and the other original works on the subject of the atomic bomb. This chapter intends to the words "I must set these things down in writing" in "Natsu no Hana" interpreted in relation to the "Requiem" in *After the Atomic Bomb*(Genbaku Igo). These words confirmed what was described in "Natsu no Hana" was the process of regaining the contours of "new human" existence that had been dissolved through the "atomic bomb experience" - it was portrayed as mourning. By taking these functions as the poetics of the post-war novels, this paper intends that the method is the writing about the experience of the atomic bomb as a literary work.

The fifth chapter examined the issue of "words" in the postwar works in relation to the motif of "new human" that frequently appeared in *After the Atomic Bomb*. The "new human" in the collection *After the Atomic Bomb* are depicted in each work as characters who are entrusted with writing the novel within the work. These beings are associated with language creation and are said to have been born out of the atomic bomb experience. The key concept, "new human" is depicted as devices that automatically and mechanically produce "words," but also as devices that automatically and abruptly stop. By capturing this function of the "new man" as the poetics of Hara's postwar novels, this paper reveals that the method is the practice of writing down the atomic bomb experience as a literary work, saying, "I must write this down."

In conclusion, the representation of the "experience of the atomic bomb" written by Hara reveals a literary struggle to overcome the traumatic memories that continue to be recreated in Hara himself by writing about these experiences through literature. The method that was tried there was also overcoming the memory culture of the atomic bomb experience becomes an object in itself to record and reinforce. The literature of Hara, which was not recalled as "cumulative memory" in Hiroshima's collective memory, showed the possibility of criticizing the memory culture in collective memory theory.